



講屋企人

Falando sobre a família

✎ Espen Stranger-Johannessen

🔗 Billie Cejka Risnes

💬 Stephanie Hung

📊 3

💬 粵語 / português



「你有冇細路仔㗎？」

...

“Tens algum familiar?”



「有呀，我老公同我有兩個女仲有一個仔。」

...

“Sim, o meu marido e tenho duas filhas e um filho.”



「我都有兩個女，不過我離咗婚啦。」

...

“Eu também tenho duas filhas, mas sou divorciada.”



「你啲女幾歲呀？」

...

“Que idade têm as tuas filhas?”



「米娜四歲啦，佢返緊幼稚園。米里亞姆十歲，所以都返緊學。」

...

“A Mina tem quatro anos. Ela anda no jardim de infância. A Miriam tem dez anos, já anda na escola.”



「我所有細路都仲讀緊書。阿仔下年就畢業。」

...

“Todos os meus filhos andam na escola. O meu filho vai concluir a escola no próximo ano.”



「噉就好啦！佢咁大得真係快。噉佢之後想做咩呀？」

...

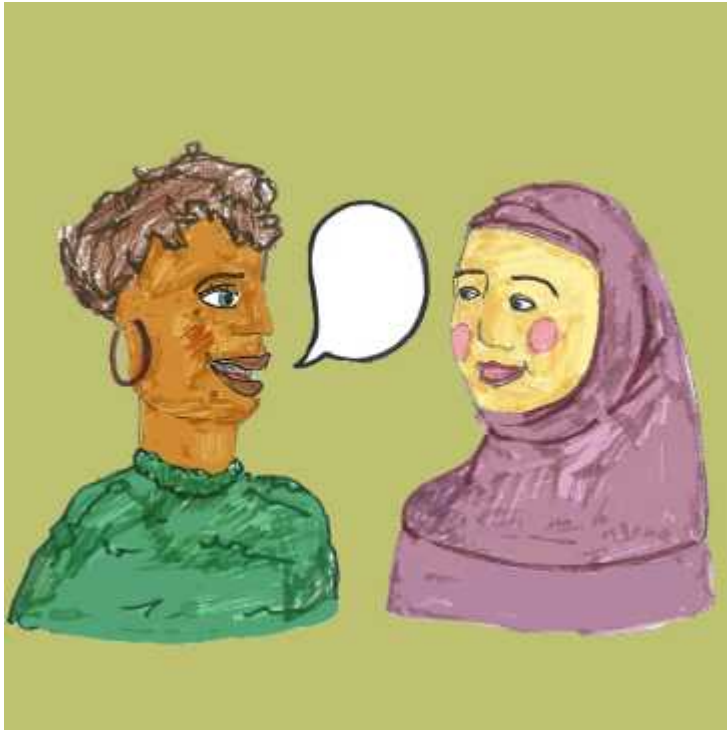
“Isso é fantástico! Eles crescem tão depressa. O que é que ele quer fazer a seguir?”



「佢想搵工，但係我同佢講佢應該要去讀大學先。」

...

“Ele quer arranjar um emprego, mas eu digo-lhe que em vez disso devia ir para a Universidade.”



「都係個好主意，我都希望我啲細路將來都會去讀大學。」

...

“É uma boa ideia. Eu também espero que as minhas filhas vão para a universidade um dia.”




LIDA Stories


lidastories.net

講屋企人

Falando sobre a família

 Espen Stranger-Johannessen

 Billie Cejka Risnes

 Stephanie Hung (yue), João Caramelo (pt)

